

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 10 JUILLET 1930

Rapport de la Commission de la Défense nationale chargée de l'examen du Projet de Loi portant augmentation de certaines pensions et allocations prévues aux titres II et III des lois coordonnées sur les pensions militaires.

(Voir les n°s 105, 333, 341 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 3 juillet 1930.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 10 JULI 1930

Verslag uit naam van de Commissie van Landsverdediging belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot verhooging van sommige pensioenen en toelagen voorzien bij de titels II en III van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen.

(Zie de n° 105, 333, 341 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 3 Juli 1930.)

Présents : MM. le Vicomte DU BUS DE WARNAFFE, président; le Vicomte BERRYER, CALONNE, DEMETS, DERBAIX, DIRIKEN, WAUCQUEZ et PIERLOT, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Il n'a pas été possible à votre Commission, vu la proximité de la fin de la session de consacrer autant de temps qu'elle eût voulu à l'étude du projet de loi. Elle a estimé qu'il importait, avant tout, de n'en pas retarder le vote.

C'est pourquoi le rapport se réduira à quelques brèves observations.

Le projet réalise une amélioration notable de la situation d'un grand nombre de pensionnés de la guerre.

Il ne constitue pas, cependant, une solution complète du problème des pensions ni, à plus forte raison, de l'ensemble des questions intéressant le sort des anciens combattants et de leurs ayants droit.

Votre Commission exprime le vœu de voir l'examen de ces questions repris dans le courant de la prochaine session, en écartant toute surenchère mais avec le désir de donner satisfaction aux aspirations légitimes des

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Gelet op het nakende zittingseinde, kon uwe Commissie den noodigen tijd niet besteden aan het onderzoek van het wetsontwerp. Zij was vooral van meening dat zijne goedkeuring niet mocht worden verdaagd.

Derhalve bepaalt zich dit verslag tot enkele bondige opmerkingen.

Het ontwerp brengt een aanzienlijke verbetering in den toestand van talrijke oorlogsgepensionneerden.

Het is evenwel geen volledige oplossing van het pensioenvraagstuk, noch van al de vraagstukken die van belang zijn voor het lot van de oud-strijders en van hunne rechthebbenden.

Uwe Commissie drukt den wensch uit dat deze vraagstukken andermaal in den loop van de aanstaande zitting zouden worden onderzocht, afgezien van elke opjaging doch met den wensch voldoening te schenken aan de recht-

anciens combattants dans tout ce qu'elles ont de compatible avec l'équilibre des finances publiques.

Elle estime aussi que les victimes civiles de la guerre et leurs ayants droit ne peuvent être laissées à l'écart de ces améliorations. Il y a lieu, en particulier, de se préoccuper de la situation des veuves et des ascendants de ceux qui sont tombés dans les massacres de 1914 ou ont succombé en déportation. En vertu d'une législation déjà vieille de plus dix ans et conformément aux principes proclamés, au lendemain de la guerre, par le Gouvernement et les Chambres, de l'égalité de tous les Belges devant la mort causée par l'ennemi, le taux des allocations était, à égalité de dommage, sensiblement le même que celui des pensions militaires. Il n'est pas possible de remettre aujourd'hui ce principe en question.

A l'unanimité, la Commission propose au Sénat l'adoption du projet.

Le Président ff.,
Vicomte du BUS DE WARNAFFE.

Le Rapporteur,
H. PIERLOT.

matige verzuchtingen van de oud-strijders in al wat daarin vereenigbaar is met het evenwicht der Staatsfinanciën.

Zij is eveneens van meening dat de burgerlijke oorlogsslachtoffers en hunne rechthebbenden niet van deze verbeteringen mogen verstoken blijven. Vooral dient men zich te bekommeren om het lot der weduwen en voorzaten van hen die in 1914 werden vermoord of als weggevoerden zijn gestorven. Krachtens een reeds tien jaar oude wetgeving en overeenkomstig beginselen, door de Regeering en de Kamers, na den wapenstilstand gehuldigd, zijn alle Belgen gelijk voor den dood door den vijand veroorzaakt, zoodat het bedrag der tegemoetkomingen, bij gelijke schade, merkkelijk hetzelfde is als voor de militaire pensioenen. Thans is het niet mogelijk dit principie ter sprake te brengen.

Eensgezind stelt uwe Commissie den Senaat voor het ontwerp aan te nemen.

De dd. Voorzitter,
Burggraaf du BUS DE WARNAFFE.

De Verslaggever,
H. PIERLOT.